

# SMÅHAGEL

17W



Design and Quality  
IKEA of Sweden



|                   |           |                  |           |
|-------------------|-----------|------------------|-----------|
| <b>English</b>    | <b>4</b>  | <b>Svenska</b>   | <b>20</b> |
| <b>Deutsch</b>    | <b>6</b>  | <b>Español</b>   | <b>22</b> |
| <b>Français</b>   | <b>8</b>  | <b>Portugues</b> | <b>24</b> |
| <b>Nederlands</b> | <b>10</b> | <b>Ελληνικά</b>  | <b>26</b> |
| <b>Dansk</b>      | <b>12</b> | <b>Türkçe</b>    | <b>28</b> |
| <b>Íslenska</b>   | <b>14</b> | <b>عربي</b>      | <b>30</b> |
| <b>Norsk</b>      | <b>16</b> | <b>Italiano</b>  | <b>32</b> |
| <b>Suomi</b>      | <b>18</b> |                  |           |

## **Intended use**

SMÅHAGEL 3-port USB-A charger is designed to charge smartphones and tablets.

## **Charger features**

- Charges 3 devices simultaneously.
- One single USB outlet can provide up to 2.4 A load.

## **Instructions for use**

- Connect the power adapter into the wall socket. Insert the USB cable into the free slot and the other end to the device you want to charge or power.
- Only use a recommended USB cable for your device and replace faulty cables immediately.

## **Good to know**

- USB cable length and quality influences charging speed and performance.

- Devices may get warm during charging. This is completely normal and they will gradually cool down again after they are fully charged.
- Charger operating temperature: 5 °C to 45 °C.
- Unplug the charger from the power source before cleaning and when it is not in use.
- To clean the charger, wipe with a moist cloth. Never submerge the charger in water.

## **WARNING:**

- The wall socket must be located near the equipment and must be easily accessible.
- Only use in dry locations.
- Children should be supervised to ensure they do not play with the product.
- If the product is damaged it shall be destroyed.
- Never use a damage or faulty USB cable, since this can damage or harm the charger or your device.

**Save these instructions for future use.**

**Product servicing**

Do not attempt to repair this product yourself, as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage points or other risks.

**Technical data**

**Type:** ICPSW5-17EU-1  
ICPSW5-17GB-1

**Input:** 100-240 VAC, 50/60 Hz, Max 0.5A, 23.0W

**Output:**

5.0 VDC, 2.4 A, 12.0 W per USB-outlet,  
3.4 A, 17.0 W for total

**Average active efficiency:** 85.2%

**Efficiency at low load (10 %):** 76.0 %

**No load power consumption:** 0.07 W

**Indoor use only****Manufacturer: IKEA of Sweden AB**

(commercial registration number: 556074-7551)

**Address: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN**



The crossed-out wheeled bin symbol indicates that the item should be disposed of separately from household waste. The item should be handed in for recycling in accordance with local environmental regulations for waste disposal. By separating a marked item from household waste, you will help reduce the volume of waste sent to incinerators or land-fill and minimize any potential negative impact on human health and the environment. For more information, please contact your IKEA store.

## Vorgesehene Verwendung

SMÅHAGEL Ladegerät mit 3 USB-Ausgängen eignet sich zum Aufladen von Smartphones und Tablets.

## Eigenschaften des Schnellladegeräts

- Lädt 3 Geräte gleichzeitig.
- Ein einziger USB-Anschluss kann bis zu 2.4 A liefern.

## Gebrauchsanleitung

- Den Netzadapter in eine Wandsteckdose stecken. Das USB-Kabel in den freien Anschluss einstecken und das andere Ende an das Gerät anschließen, das geladen bzw. mit Strom versorgt werden soll.
- Nur für das Gerät empfohlene USB-Kabel verwenden; fehlerhafte Kabel sofort entfernen.

## Wissenswert

- USB-Kabellänge und -qualität wirken sich auf die Ladegeschwindigkeit und Ladeleistung aus.

- Während des Ladevorgangs können sich die Geräte erwärmen. Das ist normal und sie kühlen nach dem Aufladen langsam ab.
- Betriebstemperatur des Ladegeräts: 5° C bis 45° C.
- Zum Reinigen des Ladegeräts oder bei Nichtbenutzung den Netzstecker herausziehen.
- Zum Reinigen mit einem feuchten Tuch abwischen. Das Ladegerät niemals ins Wasser tauchen.

## WARNHINWEIS:

- Die Steckdose muss sich in der Nähe des Geräts befinden und leicht zugänglich sein.
- Nur in trockenen Räumen benutzen.
- Kinder sollen unter Aufsicht gehalten werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.
- Wenn das Produkt beschädigt ist, muss es entsorgt werden.
- Niemals ein fehlerhaftes oder schadhaftes USB-Kabel zum Laden benutzen: Das kann dem Produkt schaden und das Gerät beschädigen.

**Diese Anleitung für zukünftigen Gebrauch aufbewahren.**

### **Produktinstandhaltung**

Auf keinen Fall versuchen, das Produkt selbst zu reparieren, da beim Öffnen oder Entfernen von Abdeckungen die Gefahr besteht, sich gefährlichen Spannungen oder anderen Risiken auszusetzen.

### **Technische Daten**

**Typ:** ICPSW5-17EU-1  
ICPSW5-17GB-1

#### **Eingang:**

100-240 V AC, 50/60 Hz, max. 0.5 A, 23.0 W

#### **Ausgang:**

5.0 VDC, 2.4 A, 12.0 W pro USB-Ausgang,  
3.4 A, 17,0 W insgesamt

**Durchschnittliche aktive Effizienz:** 85,2 %

**Wirkungsgrad bei geringer**

**Belastung (10 %):** 76,0 %

**Leistungsaufnahme bei Nulllast:** 0,07 W

**Nur für den Gebrauch in Innenräumen.**

**Hersteller: IKEA of Sweden**

(Handelsregisternummer: 556074-7551)

**Adresse: Box 702, S 343 81 Älmhult/Schweden.**



Das Symbol mit der durchgestrichenen Abfalltonne bedeutet, dass das Produkt getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Das Produkt muss gem. der örtlichen Entsorgungsvorschriften der Wiederverwertung zugeführt werden. Durch separate Entsorgung des Produkts trägst du zur Minderung des Verbrennungs- oder Deponieabfalls bei und reduzierst eventuelle negative Einwirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt. Weitere Informationen im IKEA Einrichtungshaus.

## Fonction

Le chargeur USB-A 3 ports SMÅHAGEL a été conçu pour recharger des smartphones ou des tablettes.

## Fonctionnalités du chargeur

- Permet de recharger 3 appareils simultanément.
- Le courant de sortie d'un port USB seul est de 2.4 A.

## Instructions d'utilisation

- Brancher l'adaptateur à une prise. Insérer le câble USB dans le port libre et connecter à l'appareil que vous souhaitez charger ou alimenter.
- Utiliser uniquement un câble USB adapté à votre appareil et remplacer immédiatement les câbles présentant des défauts.

## Bon à savoir

- La longueur et la qualité du câble USB influent sur la vitesse et la performance du chargement.

- Les appareils peuvent chauffer pendant le chargement. Ceci est complètement normal et ils refroidiront petit à petit une fois qu'ils seront entièrement rechargés.
- Température de fonctionnement : 5°C à 45°C.
- Débranchez le chargeur de la source d'alimentation avant de procéder à son nettoyage et lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Pour nettoyer le chargeur, essuyez-le avec un chiffon humide. Ne jamais plonger le chargeur dans l'eau.

## AVERTISSEMENT :

- La prise murale doit être située à proximité du produit et doit être facilement accessible.
- Utiliser uniquement dans des locaux secs.
- Les enfants ne doivent pas être laissés sans surveillance près du produit.
- Si le produit est endommagé, il doit être détruit.
- Ne jamais utiliser pour le chargement un câble USB endommagé ou présentant un défaut, car cela peut abîmer le chargeur ainsi que votre appareil.

**Conservez ces instructions pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.**

### Réparation du produit

Ne pas essayer de réparer ce produit par vous-même. Ouvrir ou retirer les couvercles risque de provoquer des chocs électriques ou autres dommages.

### Caractéristiques techniques

**Type :** ICPSW5-17EU-1

ICPSW5-17GB-1

**Entrée :** 100-240 VAC, 50/60 Hz, 0.5 A, 23.0 W

**Sortie :**

5.0 VDC, 2.4 A, 12.0 W par port USB,

3.4 A, 17.0 W au total

**Efficacité active moyenne :** 85,2 %

**Efficacité à faible charge (10 %) :** 76,0 %

**Consommation hors charge :** 0,07 W

### Usage en intérieur uniquement

**Fabricant : IKEA of Sweden AB**

(numéro d'immatriculation : 556074-7551)

**Adresse: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SUÈDE**



Le pictogramme de la poubelle barrée indique que le produit doit faire l'objet d'un tri. Il doit être recyclé conformément à la réglementation environnementale locale en matière de déchets. En triant les produits portant ce pictogramme, vous contribuez à réduire le volume des déchets incinérés ou enfouis, et à diminuer tout impact négatif sur la santé humaine et l'environnement. Pour plus d'information, merci de contacter votre magasin IKEA.

## Beoogd gebruik

SMÅHAGEL 3-poorts USB-oplader is ontworpen om smartphones en tablets op te laden.

## Kenmerken lader

- Laadt 3 apparaten tegelijkertijd op.
- Eén enkele USB-aansluiting kan maximaal 2.4 mA lading leveren.

## Gebruiksaanwijzing

- Stop de stekker in het stopcontact. Steek de USB-kabels een voor een in de vrije poorten en het andere uiteinde in het apparaat dat je wilt opladen.
- Gebruik voor het opladen alleen een aanbevolen USB-kabel voor het apparaat en vervang defecte kabels onmiddellijk.

## Goed om te weten

- De lengte en kwaliteit van de USB-kabel zijn van invloed op de laadsnelheid en prestaties.

- De apparaten kunnen warm worden tijdens het opladen. Dit is volkomen normaal en ze zullen geleidelijk weer afkoelen nadat ze volledig zijn opgeladen.
- Bedrijfstemperatuur lader: 5 °C tot 45 °C.
- Trek de stekker van de lader uit het stopcontact voor je hem reinigt en wanneer hij niet in gebruik is.
- Om de lader schoon te maken, veeg je hem schoon met een vochtige doek. Dompel de oplader nooit onder in water.

## WAARSCHUWING

- Het stopcontact moet zich in de buurt van de apparatuur bevinden en goed toegankelijk zijn.
- Alleen gebruiken op droge locaties.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het product spelen.
- Wanneer de eenheid beschadigd is, moet deze worden vernietigd.
- Gebruik nooit een beschadigd of kapot USB-snoer voor het opladen, omdat dat het apparaat en de eenheid kan beschadigen.

**Bewaar de aanwijzingen zodat je ze nogmaals kan doorlezen.**

### **Productreparatie**

Probeer dit product niet zelf te repareren. Door afdekkingen te openen of te verwijderen kan je blootgesteld worden aan gevaarlijke elektrische spanning of andere risico's.

### **Technische informatie**

**Type:** ICPSW5-17EU-1

ICPSW5-17GB-1

**Input:** 100–240 VAC, 50/60 Hz, Max 0.5A, 23.0W

**Output:**

5.0 VDC, 2.4 A, 12.0 W per USB-uitgang,

3.4 A, 17.0 W totaal

**Gemiddeld actief rendement:** 85.2%

**Efficiëntie bij lage belasting (10%):** 76.0 %

**Onbelast stroomverbruik:** 0.07 W

**Alleen bestemd voor binnengebruik**

**Fabrikant: IKEA of Sweden AB**

(handelsregisternummer: 556074-7551)

**Adres: Postbus 702, SE-34381 Älmhult, Zweden**



Het symbool met de doorgestreepte vuilnisbak op wieltjes geeft aan dat het product gescheiden van het huishoudelijk afval moet worden aangeboden. Het product moet worden ingeleverd voor recycling in overeenstemming met de plaatselijke milieuvorschriften voor afvalverwerking. Breng het naar de plaatselijke milieustraat of het dichtstbijzijnde IKEA woonwarenhuis. Door producten met dit symbool te scheiden van het huishoudelijk afval, help je de hoeveelheid afval naar verbrandingsovens of stortplaatsen te verminderen en eventuele negatieve invloeden op de volksgezondheid en het milieu te minimaliseren. Voor meer informatie neem contact op met IKEA.

## Tilsigtet brug

SMÅHAGEL USB-oplader med 3 stik er designet til at oplade smartphones og tablets.

## Opladeres funktioner

- Oplader 3 enheder samtidig.
- Ét enkelt USB-stik kan give en strømbelastning på op til 2.4 A.

## Brugervejledning

- Sæt strømadapteren i stikkontakten, Sæt USB-kablet i det ledige stik, og den anden ende af kablet i den enhed, du vil oplade eller sætte strøm til.
- Brug kun et anbefalet USB-kabel til din enhed, og udskift straks defekte kabler.

## Godt at vide

- USB-kablets længde og kvalitet påvirker ladehastigheden og ydeevnen.
- Enheder kan blive varme under opladning. Det er helt normalt, og de køler gradvist ned, når de er fuldt opladet.

- Opbevaringstemperatur for opladeren: 5° to 45°.
- Tag opladeren ud af stikkontakten før rengøring, og når den ikke er i brug.
- Gør opladeren ren ved at tørre den af med en fugtig klud. Opladeren må aldrig nedsænkes i vand.

## ADVARSEL!

- Stikkontakten skal være placeret i nærheden af udstyret og være let tilgængelig.
- Må kun bruges i tørre omgivelser.
- Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Hvis produktet er beskadiget, skal den bortskaffes.
- Brug aldrig et beskadiget eller defekt USB-kabel, da det kan beskadige eller ødelægge opladeren eller din enhed.

**Gem disse anvisninger til senere brug.**

### Service af produktet

Forsøg ikke at reparere dette produkt selv, da du kan blive udsat for farlig spænding eller andre risici, hvis du åbner eller fjerner dækslerne.

### Tekniske data

**Type:** ICPSW5-17EU-1

ICPSW5-17GB-1

**Indgangseffekt:** 100-240 V vekselstrøm,  
50/60 Hz, maks. 0.5 A, 23.0 W

**Udgangseffekt:**  
5.0 VDC, 2.4 A, 12.0 W pr. USB-udgang,  
3.4 A, 17.0 W i alt

### Gennemsnitlig virkningsgrad i

**aktiv tilstand:** 85,2%

**Virkningsgrad ved lav belastning (10%):** 76,0%

**Energiforbrug uden belastning:** 0,07 W

### Kun til indendørs brug

### Producent: IKEA of Sweden AB

(CVR-nummer: 556074-7551)

**Adresse: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SVERIGE**



Symbolet med den overkrydsede affaldsspand på hjul angiver, at produktet skal bortskaffes adskilt fra husholdningsaffald. Produktet skal indleveres til genbrug i henhold til den lokale miljølovgivning for bortskaffelse af affald. Ved at adskille produktet fra husholdningsaffald hjælper du med at reducere den mængde affald, der sendes til forbrænding eller på lossepladsen, og minimerer eventuelle negative indvirkninger på menneskers sundhed og miljøet. Kontakt det nærmeste IKEA varehus for at få flere oplysninger.

## Tilætluð notkun

SMÅHAGEL USB-hleðslutæki með þremur tengjum er hannað til að hlaða snjallsíma og spjaldtölvur.

## Vöruupplýsingar

- Hægt að hlaða þrjú tæki samtímis.
- Ein USB innstunga getur veitt allt að 2.4 A straum.

## Notkunarleiðbeiningar

- Stingdu spennubreytinum í samband við vegginnstungu. Settu USB snúrurnar í samband og tengdu svo hinn enda snúrunnar í tækið sem þú vilt hlaða eða kveikja á.
- Notaðu aðeins USB snúrur sem mælt er með fyrir tækið þitt og skiptu út gölluðum snúrum samstundis.

## Gott að vita

- Lengd USB snúrunnar og gæði hafa áhrif á hleðsluhraða og getu.

- Búnaðurinn gæti hitnað þegar hann er í hleðslu. Það er eðlilegt og hann kólnar aftur þegar hann er fullhlaðinn.
- Hitastig fyrir hleðslutæki við notkun: 5°C til 45°C.
- Taktu hleðslutækið úr sambandi fyrir þríf og þegar það er ekki í notkun.
- Þurrkaðu af hleðslutækinu með rökum klút. Hleðslutækið má aldrei liggja í vatni.

## VARÚÐ:

- Innstungan þarf að vera nálægt búnaðinum og aðgengileg.
- Notaðu aðeins í þurru umhverfi.
- Eftirlit ætti að vera með börnum, til að tryggja að þau leiki sér ekki með vöruna.
- Ef varan skemmist þarf að farga henni.
- Ekki nota skemmda eða gallaða USB snúru, þar sem það gæti skemmt hleðslutækið og verið skaðlegt tækinu.

**Geymdu þessar leiðbeiningar til að nota síðar.**

**Viðgerð á vöru**

Ekki gera tilraun til að laga vöruna upp á eigin spýtur, ef þú opnar eða fjarlægir lokin getur þú orðið fyrir rafstraumi eða öðrum hættum.

**Tæknilegar upplýsingar**

**Tegund:** ICPSW5-17EU-1

ICPSW5-17GB-1

**Inntak:** 100-240 VAC, 50/60 Hz,  
hámark 0.5A, 23.0W

**Úttak:**

5.0 VDC, 2.4 A, 12.0W á hvert USB tengi,  
3.4 A, 17.0W alls

**Virki afkastageta að meðaltali:** 85,2%

**Afkastageta undir litlu álagi: (10%):** 76,0%

**Orkunotkun þegar slökkt:** 0,07W

**Aðeins fyrir notkun innandyrna**

**Framleiðandi: IKEA of Sweden AB**

(skráningarnúmer verslunar: 556074-7551)

**Heimilisfang:**

**Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN**



Táknið með mynd af ruslatunnu með krossi yfir þýðir að ekki má farga vörunni með venjulegu heimilissorpi. Vörunni þarf að skila í endurvinnslu eins og lög gera ráð fyrir á hverjum stað fyrir sig. Með því að henda slíkum vörum ekki með venjulegu heimilissorpi hjálpar þú til við að draga úr því magni af úrgangi sem þarf að brenna eða nota sem landfyllingu og lágmarkar möguleg neikvæð áhrif á heilsu fólks og umhverfið. Þú færð nánari upplýsingar í IKEA versluninni.

## Bruksområde

SMÅHAGEL 3-ports USB-A lader er designet for å lade smarttelefoner og nettbrett.

## Laderens funksjoner

- Lader 3 enheter samtidig.
- Ett USB-uttak kan gi opptil 2.4 A.

## Instrukser for bruk

- Sett strømledningens støpsel i stikkontakten. Sett inn USB-ledningen i en ledig port og den andre enden i enheten du vil lade.
- Bruk kun en anbefalt USB-ledning til enheten og bytt ut defekte ledninger umiddelbart.

## Verdt å vite

- USB-ledningens lengde og kvalitet påvirker ladehastigheten og ytelsen.
- Enheter kan bli varme når de lades. Dette er helt normalt og de kjøles gradvis ned igjen etter at de er fulladet.
- Temperatur ved bruk av laderen: 5 °C til 45 °C.

- ,Koble laderen fra strømkilden før du rengjør den og når den ikke skal brukes.
- For å rengjøre laderen, tørk av med en fuktig klut. Senk aldri laderen i vann.

## ADVARSEL:

- Stikkontakten på veggen må være plassert nær utstyret og den må være lett tilgjengelig.
- Laderen må kun brukes på et tørt sted.
- Hold øye med barn så de ikke leker med produktet.
- Hvis produktet er skadet må det kastes i el-avfall.
- Bruk aldri en skadet eller defekt USB-ledning til lading, siden dette kan skade laderen og enhetene dine.

## Ta vare på disse instruksene for fremtidig bruk.

**Reparasjon**

Ikke forsøk å reparere produktet selv. Om du åpner det eller tar bort deler kan du utsette deg for farlige strømførende punkter eller annen risiko.

**Teknisk spesifikasjon**

**Type:** ICPSW5-17EU-1

ICPSW5-17GB-1

**Input:** 100–240 VAC, 50/60 Hz, Maks 0.5 A, 23.0 W

**Output:**

5.0 VDC, 2.4 A, 12.0 W per USB-uttak,

3.4 A, 17.0 W til sammen

**Gjennomsnittlig aktiv effektivitet:** 85,2 %

**Effektivitet ved lav belastning (10 %):** 76,0 %

**Strømforbruk ved tomgang:** 0,07 W

**Kun til innendørs bruk**

**Produsent:** IKEA of Sweden AB

(organisasjonsnummer: 556074-7551)

**Adresse:** Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN



Symbolet viser en søppeldunk med et kryss over. Dette betyr at produktet ikke skal kastes i søpla, men holdes atskilt fra husholdningsavfallet. Produktet skal leveres til resirkulering i henhold til lokale ordninger for kildesortering. Informasjon om løsningen i din kommune finner du på [www.sortere.no](http://www.sortere.no). Ved å holde produktet atskilt fra ordinært husholdningsavfall, hjelper du med å unngå potensiell negativ virkning på menneskers helse og miljøet. For mer informasjon, vennligst kontakt nærmeste IKEA-varehus.

## Käyttötarkoitus

Kolmiporttinen SMÅHAGEL-USB-A-laturi on tarkoitettu älypuhelinien ja tablettien lataamiseen.

## Laturin ominaisuudet

- Lataa kolme laitetta samanaikaisesti.
- Yksi USB-liitäntä voi tuottaa enintään 2.4 ampeerin kuorman.

## Käyttöohje

- Kytke virtasovitin pistorasiaan. Liitä USB-johto vapaaseen porttiin ja toinen pää laitteeseen, jonka haluat ladata.
- Käytä aina laitteellesi suositeltua USB-johtoa ja vaihda vaurioituneet johdot välittömästi uusiin.

## Hyvä tietää

- USB-johdon pituus ja laatu vaikuttavat latausnopeuteen ja laturin suorituskykyyn.
- Laitteet saattavat lämmetä latauksen aikana. Tämä on täysin normaalia, ja laitteet viilenevät vähitellen, kun akku on ladattu täyteen.

- Laturin käyttölämpötila: 5–45 °C.
- Irrota laturi virtalähteestä ennen puhdistamista ja silloin, kun sitä ei käytetä.
- Puhdista laturi kostealla liinalla. Älä upota laturia veteen.

## VAROITUS:

- Pistorasian on oltava lähellä laitetta ja helposti käytettävissä.
- Käytä vain kuivissa tiloissa.
- Lapsia on valvottava, jotta he eivät pääse leikkimään tuotteella.
- Vaurioitunut tuote on hävitettävä.
- Älä koskaan käytä vaurioitunutta tai viallista USB-johtoa, sillä se voi vahingoittaa laturia tai laitetta.

**Säilytä nämä ohjeet myöhempää käyttöä varten.**

### Tuotteen kunnossapito

Älä yritä korjata tuotetta itse, koska kotelon avaaminen tai poistaminen voi altistaa sinut vaarallisille jännitepisteille tai muille vaaroille.

### Tekniset tiedot

**Tyyppi:** ICPSW5-17EU-1  
ICPSW5-17GB-1

**Tulo:** 100–240 V (vaihtovirte); 50/60 Hz;  
enint. 0,5 A; 23,0 W

### Lähtö:

5.0 V (tasavirta); 2.4 A;  
12.0 W yhtä USB-liitäntää kohden,  
3.4 A; 17.0 W yhteensä

### Aktiivitiilan keskimääräinen

**hyötysuhde:** 85,2 %

**Hyötysuhde alhaisella**

**kuormituksella (10 %):** 76,0 %

**Kuormittamattoman tilan virrankulutus:** 0,07 W

**Vain sisäkäyttöön**

### Valmistaja: IKEA of Sweden AB

(yritystunnus: 556074-7551)

**Osoite: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN**



Rastitettu jäteastiasymboli ilmaisee, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen joukossa. Kun hävität tuotteen, vie se asianmukaiseen keräys- tai kierrätyspisteeseen. Huolehtimalla tällä merkillä varustetun laitteen asianmukaisesti kierrätykseen vähennät kaatopaikalle päätyvän jätteen määrää ja mahdollisia ympäristölle ja terveydelle aiheutuvia haittoja. Lisätietoja lähimmästä IKEA-tavaratalosta.

## Avsedd användning

USB-A laddaren SMÅHAGEL med 3-portar är designad för att ladda mobiltelefoner och surfplattor.

## Funktioner för laddare

- Laddar 3 enheter samtidigt.
- Ett enda USB-uttag kan ge upp till 2.4 A.

## Användarinstruktioner

- Anslut nätadaptern till vägguttaget. Sätt in USB-kabeln i de lediga uttagen och den andra änden i den enhet du vill ladda eller strömförsörja.
- Använd endast en rekommenderad USB-kabel för din enhet, och byt ut felaktiga kablar omedelbart.

## Bra att veta

- USB-kabelns längd och kvalitet påverkar laddningshastighet och prestanda.
- Apparater kan bli varma under laddning. Detta är helt normalt och de kommer gradvis att svalna igen efter att de är helt laddade.

- Driftstemperatur laddare: 5°C till 45°C.
- Koppla ur laddaren från strömkällan före rengöring och när den inte används.
- För att rengöra laddaren, torka av den med en fuktig trasa. Doppa aldrig laddaren i vatten.

## VARNING:

- Vägguttaget måste vara beläget nära utrustningen och vara lättillgängligt.
- Används endast i torra miljöer.
- Barn bör övervakas så att de inte leker med produkten.
- Om enheten är skadad ska den förstöras.
- Använd aldrig en skadad eller felaktig USB-kabel, eftersom det kan skada produkten eller din enhet.

## Spara dessa instruktioner för framtida användning.

### Produktservice

Försök inte att reparera produkten själv. Om du öppnar eller tar bort delar kan du utsätta dig själv för farliga strömförande delar eller andra risker.

### Teknisk data

**Typ:** ICPSW5-17EU-1  
ICPSW5-17GB-1

**Ingång:** 100-240 VAC, 50/60 Hz, Max 0.5A, 23.0W

### Utgång:

5.0 VDC, 2.4 A, 12.0 W per USB-uttag,  
3.4 A, 17.0 W totalt

### Genomsnittlig verkningsgrad i

**aktivt läge:** 85.2%

**Verkningsgrad vid låg last (10 %):** 76.0 %

**Elförbrukning vid noll-last:** 0.07 W

**Endast för inomhusbruk.**

### Tillverkare: IKEA of Sweden AB

(Organisationsnummer: 556074-7551)

**Adress: Box 702, 343 81 Älmhult, SVERIGE**



Symbolen med den överkorsade soptunnan betyder att produkten ska kasseras separat från hushållsavfall. Produkten ska lämnas in för återvinning enligt lokala regler för avfallshantering. Genom att kassera en märkt produkt separat från hushållsavfallet bidrar du till att reducera mängden avfall som skickas till förbränning eller deponi och minimerar varje potentiell negativ påverkan på mänsklig hälsa och miljön. För mer information, vänligen kontakta ditt IKEA varuhus.

## Uso adecuado

El cargador USB-A de 3 puertos SMÅHAGEL se ha diseñado para cargar teléfonos móviles y tablets.

## Características del cargador

- Carga 3 dispositivos de manera simultánea.
- Cada puerto USB puede suministrar una corriente de carga de hasta 2.4 A.

## Instrucciones de uso

- Enchufa el adaptador de corriente a la toma de pared. Inserta el cable USB en el puerto libre y conecta el otro extremo al dispositivo que quieres cargar.
- Utiliza únicamente un cable USB recomendado para tu dispositivo y reemplaza inmediatamente los cables defectuosos.

## Información importante

- La longitud y la calidad del cable USB afectan a la velocidad y el rendimiento de carga.

- Durante la carga los dispositivos puedes calentarse. Es totalmente normal y una vez que se hayan cargado por completo, se enfriarán progresivamente.
- Temperatura de funcionamiento del cargador: de 5 °C a 45 °C.
- Desenchufa el cargador de la toma de corriente antes de limpiarlo o cuando no lo estés usando.
- Para limpiar el cargador utiliza un paño húmedo. No lo sumerjas nunca en agua.

## ADVERTENCIA:

- La toma de pared debe encontrarse cerca del aparato y estar a mano.
- Solo se debe utilizar en lugares secos.
- Los niños deben estar bajo la supervisión de un adulto para evitar que jueguen con el producto.
- Si el producto estuviera dañado, debe desecharse.
- No utilices nunca un cable USB dañado o defectuoso, ya que podría estropear el cargador o tu dispositivo.

**Conserva estas instrucciones para poder consultarlas en un futuro.**

### **Mantenimiento del producto**

No intentes reparar por tu cuenta el producto, ya que la apertura o retirada de las tapas te puede exponer a un riesgo de descarga eléctrica, entre otros peligros.

### **Datos técnicos**

**Tipo:** ICPSW5-17EU-1  
ICPSW5-17GB-1

**Entrada:** 100-240 V CA, 50/60 Hz,  
0.5 A como máximo, 23.0 W

**Salida:**  
5.0 V CC, 2.4 A, 12.0 W por salida USB,  
3.4 A, 17.0 W en total

**Eficiencia activa media:** 85,2%

**Eficiencia con carga baja (10%):** 76,0%

**Consumo de potencia sin carga:** 0,07 W

### **Solo para uso en interiores**

**Fabricante: IKEA of Sweden AB**  
(número de registro comercial: 556074-7551)

**Dirección: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SUECIA**



La imagen del cubo de basura tachado indica que el producto no debe formar parte de los residuos habituales del hogar. Se debe reciclar según la normativa local medioambiental de eliminación de residuos. Cuando separas los productos que llevan esta imagen, contribuyes a reducir el volumen de residuos que se incineran o se envían a vertederos y minimizas el impacto negativo sobre la salud y el medio ambiente. Para más información, ponte en contacto con tu tienda IKEA.

## Utilização prevista

O carregador USB-A com 3 portas SMÅHAGEL foi concebido para carregar smartphones e tablets.

## Características do carregador

- Carrega 3 dispositivos simultaneamente.
- Uma única porta USB pode fornecer uma carga de até 2.4A.

## Instruções de utilização

- Ligue o adaptador de alimentação à tomada de parede. Insira o cabo USB na abertura livre e a outra extremidade no dispositivo que pretende carregar ou fornecer energia.
- Utilize apenas um cabo USB recomendado para o seu dispositivo e substitua imediatamente cabos com defeito.

## Informações importantes

- O comprimento e a qualidade do cabo USB têm influência na velocidade e no desempenho do carregamento.

- Os dispositivos podem aquecer durante o carregamento. Trata-se de uma situação normal. Os dispositivos vão arrefecendo gradualmente após estarem totalmente carregados.
- Temperatura de funcionamento do carregador: 5°C a 45°C.
- Desligue o carregador da corrente elétrica antes de o limpar e quando não estiver a ser utilizado.
- Para limpar o carregador, use um pano humedecido. Nunca mergulhe o carregador na água.

## ATENÇÃO:

- A tomada de parede deve estar perto do equipamento e facilmente acessível.
- Utilize apenas em locais secos.
- As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o artigo.
- Se o produto estiver danificado deve ser eliminado.
- Nunca utilize um cabo USB danificado ou com defeito para carregar, porque pode danificar o carregador ou o dispositivo.

**Guarde estas instruções para consulta futura.**

### **Manutenção do artigo**

Não tente reparar o produto por si próprio, pois a abertura ou a remoção das coberturas podem expô-lo a pontos de voltagem perigosos ou a outros riscos.

### **Dados técnicos**

**Tipo:** ICPSW5-17EU-1  
ICPSW5-17GB-1

**Entrada:** 100-240V CA, 50/60Hz, Máx. 0.5A, 23.0W

#### **Saída:**

5.0V CC, 2.4A, 12.0W por tomada USB,  
3.4A, 17.0W para o total

**Eficiência média no estado ativo:** 85,2%

**Eficiência com pouca carga (10%):** 76,0%

**Consumo de energia em vazio:** 0,07W

**Apenas para uso em espaços interiores**

**Fabricante: IKEA of Sweden AB**

(número no registo comercial: 556074-7551)

**Morada: Box 702, SE-343 81, Älmhult, SWEDEN**



O símbolo do caixote do lixo com o sinal de proibição indica que esse artigo deve ser separado dos resíduos domésticos convencionais. Deve ser entregue para reciclagem de acordo com as regulamentações ambientais locais para tratamento de resíduos. Ao separar um artigo assinalado dos resíduos domésticos, ajuda a reduzir o volume de resíduos enviados para os incineradores ou aterros, minimizando o potencial impacto negativo na saúde pública e no ambiente. Para mais informações, contacte a loja IKEA perto de si.

## Προβλεπόμενη χρήση

Ο φορτιστής SMÅHAGEL με 3 εισόδους USB-A έχει σχεδιαστεί για να φορτίζετε κινητά τηλέφωνα και τάμπλετ.

## Χαρακτηριστικά φορτιστή

- Φορτίζει ταυτόχρονα 3 συσκευές.
- Μία μόνο θύρα USB μπορεί να παρέχει φορτίο μέχρι 2.4 A.

## Οδηγίες χρήσεως

- Συνδέστε τον μετασχηματιστή στην πρίζα. Εισάγετε το βύσμα του καλωδίου USB στην ελεύθερη υποδοχή και την άλλη άκρη στη συσκευή που επιθυμείτε να φορτίσετε.
- Όταν φορτίζετε να χρησιμοποιείτε μόνο το καλώδιο USB που προτείνεται για τη συσκευή σας και να αλλάζετε τα ελαττωματικά καλώδια άμεσα με καινούρια.

## Πρέπει να γνωρίζετε

- Το μήκος του καλωδίου USB και η ποιότητά του επηρεάζουν την ταχύτητα φόρτισης και την απόδοση.

- Οι συσκευές μπορεί να ζεσταθούν κατά τη φόρτιση. Αυτό είναι απολύτως φυσιολογικό και σταδιακά θα κρυώσουν αφού είναι πλήρως φορτισμένες.
- Θερμοκρασία λειτουργίας φορτιστή: 5 °C έως 45 °C.
- Αποσυνδέστε τον φορτιστή από την πηγή ενέργειας πριν τον καθαρίσετε και όταν δεν τον χρησιμοποιείτε.
- Για να καθαρίσετε τον φορτιστή, σκουπίστε με ένα υγρό πανί. Μην βυθίζετε τον φορτιστή σε νερό.

## Προειδοποίηση:

- Η πρίζα του τοίχου πρέπει να είναι κοντά στον εξοπλισμό και να έχει εύκολη πρόσβαση.
- Χρησιμοποιήστε μόνο σε ξηρές τοποθεσίες.
- Πρέπει να επιβλέπετε τα παιδιά για να βεβαιωθείτε ότι δεν παίζουν με το προϊόν.
- Αν το προϊόν είναι χαλασμένο πρέπει να καταστρέφεται.
- Μην χρησιμοποιείτε ένα χαλασμένο ή ελαττωματικό καλώδιο USB, καθώς αυτό μπορεί να χαλάσει τη συσκευή ή τον φορτιστή.

**Αποθηκεύστε τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.  
Σέρβις προϊόντος**

Μην επιχειρήσετε να επιδιορθώσετε αυτό το προϊόν μόνοι σας, καθώς ανοίγοντας ή αφαιρώντας τα καλύμματα μπορεί να εκτεθείτε σε επικίνδυνη τάση ή άλλους κινδύνους.

**Τεχνικά δεδομένα**

**Τύπος:** ICPSW5-17EU-1  
ICPSW5-17GB-1

**Είσοδος:** 100-240 VAC, 50/60 Hz, Max 0.5A, 23.0W

**Έξοδος:**

5.0 VDC, 2.4 A, 12.0 W ανά έξοδο USB,  
3.4 A, 17.0 W συνολικά

**Μέση ενεργή απόδοση:** 85.2%

**Απόδοση με χαμηλό φορτίο (10 %):** 76.0 %

**Κατανάλωση ρεύματος:** 0.07 W

**Εσωτερική χρήση μόνο**

**Κατασκευαστής:** IKEA of Sweden AB

(αριθμός εμπορικού μητρώου: 556074-7551)

**Διεύθυνση:**

**Box 702, SE-343 81 Älmhult, Σουηδία**



Το σύμβολο με το διαγραμμένο τροχήλατο κάδο υποδεικνύει ότι το προϊόν χρειάζεται ειδική διαχείριση απόρριψης αποβλήτων. Το προϊόν πρέπει να ανακυκλωθεί σύμφωνα με τους τοπικούς περιβαλλοντικούς κανονισμούς. Διαχωρίζοντας ένα προϊόν με αυτό το σύμβολο, συμβάλλετε στη μείωση του όγκου των αποβλήτων που στέλνονται στα αποτεφρωτήρια ή στους χώρους υγειονομικής ταφής και μειώνετε τις αρνητικές συνέπειες στην υγεία και το περιβάλλον. Για περισσότερες πληροφορίες, απευθυνθείτε σε ένα κατάστημα IKEA.

## Kullanım amacı

SMÅHAGEL 3 portlu USB-A şarj cihazı, akıllı telefonları ve tabletleri şarj etmek için tasarlanmıştır.

## Şarj cihazı özellikleri

- Aynı anda 3 cihazı şarj eder.
- Tek bir USB çıkışı 2.4 A'ya kadar şarj akımı sağlayabilir.

## Kullanım için talimatlar

- Güç adaptörünü duvardaki prize takın. USB kablosunu boş yuvaya ve diğer ucunu şarj etmek veya güç vermek istediğiniz cihaza takın.
- Şarj ederken, cihazınız için yalnızca önerilen bir USB kablosu kullanın ve arızalı kabloları hemen değiştirin.

## Bilmenizde fayda var

- USB kablosunun uzunluğu ve kalitesi, şarj etme hızını ve performansını etkiler.

- Cihazlar şarj sırasında ısınabilir. Bu tamamen normaldir ve tamamen şarj olduktan sonra yavaş yavaş tekrar soğurlar.
- Şarj cihazı çalışma sıcaklığı: 5 °C ila 45 °C.
- Temizlemeden önce ve kullanımda değilken şarj cihazını güç kaynağından çıkarın.
- Şarj cihazını temizlemek için nemli bir bezle silin. Şarj cihazını asla suya daldırmayın.

## UYARI!

- Duvar prizi, ekipmanın yakınında bulunmalı ve kolayca erişilebilir olmalıdır.
- Yalnızca kuru yerlerde kullanın.
- Ürünle oynamadıklarından emin olmak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.
- Cihaz zarar gördüğünde bertaraf edilmelidir.
- Hasar görmüş veya hatalı bir USB kablosunu asla şarj için kullanmayın çünkü bu şekilde aletlerinize ve cihazınıza zarar verebilirsiniz.

**Gelecekte kullanmak için bu talimatları saklayın.**

### Ürün servisi

Kapakların açılması veya çıkarılması sizi tehlikeli voltaj noktalarına veya diğer risklere maruz bırakabileceği için bu ürünü kendiniz onarmaya çalışmayın.

### Teknik bilgi

**Tür:** ICPSW5-17EU-1

ICPSW5-17GB-1

**Giriş:** 100-240 VAC, 50/60 Hz, Maks 0.5A, 23.0W

### Çıktı:

5.0 VDC, 2.4 A, USB çıkışı başına 12.0 W,

3.4 A, toplam 17.0 W

**Ortalama aktif verimlilik:** %85,2

**Düşük yükte verimlilik (%10):** %76,0

**Yüksüz güç tüketimi:** 0,07 W

### Sadece iç mekan kullanımı

**Üretici:** IKEA, İsveç AB

(ticari sicil numarası: 556074-7551)

**Adres:** Box 702, SE-343 81 Almhult, İSVEÇ



Üzerinde çarpı işareti bulunan tekerlekli çöp kutusu sembolü, o ürünün ev atıklarından ayrı olarak çöpe atılması gerektiğini belirtir. Ürün, çöpe atılması gerektiğinde geri dönüşüm için yerel çevre düzenlemesi kurallarına uygun olarak çöpe veya toplama noktalarına bırakılmalıdır. Bu sembole sahip ürünlerin doğru bir şekilde çöpe atılması, yakma veya depolanma için gönderilen atık miktarının azalmasına ve insan sağlığı ve çevre üzerindeki olası olumsuz etkilerini en aza indirmeye yardımcı olacaktır. Daha fazla bilgi için, IKEA mağazası ile irtibata geçiniz.

## عربي

**المُصنّع: IKEA of Sweden AB**  
(رقم السجل التجاري: 7551-556074)

**العنوان: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN**



الرمز الذي يُظهر حاوية نفايات مشطوبة يشير إلى أنه يجب التخلص من المنتج بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. ينبغي تسليم هذا المنتج لإعادة تدويره وفقاً للأنظمة البيئية المحلية للتخلص من النفايات. من خلال قيامك بفصل منتج يحمل هذه العلامة من النفايات المنزلية، فسوف تساعد على تقليل حجم النفايات التي ترسل إلى المحارق أو تدفن في الأرض وبالتالي تقللي من أي تأثير سلبي محتمل على صحة الإنسان والبيئة. لمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال على معرض ايكيا.

## صيانة المنتج

لا تحاول إصلاح هذا المنتج بنفسك، لأن فتح أو إزالة الأغشية قد يعرضك لجهد كهربائي خطير أو مخاطر أخرى.

## البيانات الفنية

**النوع:** ICPSW5-17EU-1

ICPSW5-17GB-1

**الدخل:** 100-240 فولط. 50/60 هيرتز ،  
كحد أقصى. 0.5 أمبير، 23.0 واط

## الخرج:

5.0 فولط،، 2.4 أمبير، 12.0 واط لكل مخرج USB،

3.4 أمبير، 17.0 واط للإجمالي

**متوسط الكفاءة النشطة:** 85.2%

**الكفاءة عند التحميل المنخفض (10%):** 76.0%

**استهلاك الطاقة عند اللاحمل:** 0.07 واط

**للاستخدام في الأماكن الداخلية فقط**

## أوجه الاستعمالات

تم تصميم شاحن SMÅHAGEL بثلاث منافذ USB-A لشحن الهواتف الذكية وأجهزة التابلت.

## خصائص الشاحن

- يشحن 3 أجهزة في وقت واحد.
- يمكن لمخرج USB واحد توفير حمل يصل إلى 2.4 أمبير.

## تعليمات الاستخدام

قم بتوصيل محول الطاقة بمقبس الحائط. أدخل سلك USB في فتحة مصدر الطاقة والطرف الآخر بالجهاز الذي تريد شحنه أو تشغيله.

استخدم فقط سلك USB الموصى به لجهازك واستبدل الأسلاك التالفة على الفور.

## من المفيد معرفته

- يؤثر طول سلك USB وجودته في سرعة الشحن وأدائه.
- قد ترتفع درجة حرارة الأجهزة أثناء الشحن. وهذا أمر طبيعي تمامًا وسوف يبرد الجهاز تدريجيًا مرة أخرى بعد شحنه بالكامل.
- درجة حرارة تشغيل الشاحن: 5 درجة مئوية إلى 45 درجة مئوية.

- افصل الشاحن عن مصدر الطاقة قبل التنظيف وعندما لا يكون قيد الاستخدام.
- لتنظيف الشاحن، امسح بقطعة قماش مبللة. لا تغمر الشاحن في الماء أبدًا.

## تحذير:

- يجب أن يكون مقبس الحائط بالقرب من الجهاز مع إمكانية الوصول إليه بسهولة.
- يُستخدم فقط في الأماكن الجافة.
- يجب الإشراف على الأطفال للتأكد من أنهم لا يعبثون بالمنتج.
- في حالة تلف المنتج يجب التخلص منه.
- لا تستخدم أبدًا سلك USB تالفًا أو معيبًا، حيث قد يؤدي ذلك إلى إتلاف الشاحن أو جهازك أو إلحاق الضرر به.

## احفظ هذه التعليمات لاستخدامها في المستقبل.

## Impiego

Il caricabatteria USB-A con 3 porte SMÅHAGEL è progettato per la ricarica di smartphone e tablet.

## Caratteristiche del caricabatteria

- Carica 3 dispositivi contemporaneamente.
- Una singola uscita USB può fornire una carica fino a 2.4 A.

## Istruzioni per l'uso

- Collega l'alimentatore alla presa a muro. Inserisci il cavo USB nello slot libero e l'altra estremità nel dispositivo che desideri ricaricare.
- Utilizza solo un cavo USB consigliato per il tuo dispositivo e sostituisci immediatamente i cavi difettosi.

## Utile da sapere

- La lunghezza e la qualità del cavo USB influiscono sulla velocità e sulle prestazioni della ricarica.
- Durante la ricarica i dispositivi possono scaldarsi. Si tratta di un fenomeno del tutto

normale e si raffredderanno gradualmente dopo essersi ricaricati completamente.

- Temperatura operativa del caricabatteria: da 5°C a 45°C.
- Scollega il caricabatteria dalla rete prima di effettuarne la pulizia e quando non viene utilizzato.
- Per pulire il caricabatteria, utilizza un panno umido. Non immergere mai il caricabatteria nell'acqua.

## AVVERTENZA:

- La presa a muro deve essere ubicata nelle vicinanze dell'apparecchiatura e deve essere facilmente accessibile.
- Utilizza il prodotto solo in luoghi asciutti.
- I bambini devono essere sorvegliati per garantire che non giochino con il prodotto.
- Se il prodotto è danneggiato, deve essere distrutto.
- Non utilizzare mai un cavo danneggiato o difettoso per la ricarica, perché potrebbe danneggiare il prodotto e il dispositivo.

**Conserva queste istruzioni per consultazioni future.**

### **Assistenza per il prodotto**

Non tentare di riparare il prodotto autonomamente, perché l'apertura dei coperchi potrebbe esporti a punti in tensione o ad altri rischi.

### **Dati tecnici**

**Tipo:** ICPSW5-17EU-1  
ICPSW5-17GB-1

**Ingresso:** 100-240 V CA, 50/60 Hz,  
Max 0.5 A, 23.0 W

### **Uscita:**

5.0 V CC, 2.4 A, 12.0 W per uscita USB,  
3.4 A, 17.0 W in totale

**Efficienza attiva media:** 85,2%

**Efficienza a basso carico (10%):** 76,0%

**Consumo in assenza di carico:** 0,07 W

**È destinato esclusivamente all'uso negli ambienti interni.**

**Produttore: IKEA of Sweden AB**

(numero di iscrizione al registro delle imprese:  
556074-7551)

**Indirizzo: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SVEZIA**



Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto non può essere eliminato con i comuni rifiuti domestici. Il prodotto dev'essere riciclato nel rispetto delle norme ambientali locali per lo smaltimento dei rifiuti. Separando un prodotto contrassegnato da questo simbolo dai rifiuti domestici, aiuterai a ridurre il volume dei rifiuti destinati agli inceneritori o alle discariche, minimizzando così qualsiasi possibile impatto negativo sulla salute umana e sull'ambiente. Per saperne di più, contatta il negozio IKEA più vicino a te.





